



Oxford Cambridge and RSA

Thursday 16 June 2022 – Afternoon

GCSE (9–1) Classical Greek

J292/05 Verse Literature B

Time allowed: 1 hour



Do not use:

- a dictionary



Please write clearly in black ink. **Do not write in the barcodes.**

Centre number

--	--	--	--	--

Candidate number

--	--	--	--

First name(s)

Last name

INSTRUCTIONS

- Use black ink.
- Write your answer to each question in the space provided. If you need extra space use the lined pages at the end of this booklet. The question numbers must be clearly shown.
- Answer **all** the questions.

INFORMATION

- The total mark for this paper is **50**.
- The marks for each question are shown in brackets [].
- Quality of extended response will be assessed in questions marked with an asterisk (*).
- This document has **12** pages.

ADVICE

- Read each question carefully before you start your answer.

Answer **all** the questions.

1 Read the passage and answer the questions.

Electra	λόγον δὲ δὴ τίν' ἤλθες ἐκ κείνου φέρων;	
Orestes	εἰ ζῆς, ὅπως τε ζῶσα συμφορᾶς ἔχεις.	
Electra	οὐκοῦν ὀρᾶς μου πρῶτον ὡς ξηρὸν δέμας.	
Orestes	λύπαις γε συντετηκός, ὥστε με στένειν.	
Electra	καὶ κρᾶτα πλόκαμόν τ' ἐσκυθισμένον ξυρῶ.	5
Orestes	δάκνει σ' ἀδελφὸς ὃ τε θανῶν ἴσως πατήρ.	
Electra	οἴμοι τί γάρ μοι τῶνδέ γ' ἐστὶ φίλτερον;	

Euripides, *Electra*, lines 237–243

(a) λόγον ... φέρων (line 1): what does Electra want to know?

.....

.....

..... [2]

(b) οὐκοῦν ... ξυρῶ (lines 3–5): what do we learn about Electra's appearance?

.....

.....

..... [2]

(c) δάκνει ... φίλτερον (lines 6–7): why is Electra so distressed?

.....

.....

..... [2]

2 Read the passage and answer the question.

Electra	ἐγημάμεσθ', ὦ ξεῖνε, θανάσιμον γάμον.	
Orestes	ᾧμωξ' ἀδελφὸν σόν. Μυκηναίων τίνι;	
Electra	οὐχ ᾧ πατήρ μ' ἤλπιζεν ἐκδώσειν ποτέ.	
Orestes	εἶφ', ὡς ἀκούσας σῶ κασιγνήτῳ λέγω.	
Electra	ἐν τοῖσδ' ἐκείνου τηλορὸς ναίω δόμοις.	5
Orestes	σκαφεύς τις ἢ βουφορβὸς ἄξιος δόμων.	
Electra	πένης ἀνὴρ γενναῖος ἔς τ' ἔμ' εὐσεβής.	

Translation:

Electra	I have married, stranger, in a deathly marriage.	
Orestes	I lament for your brother. To which of the Mycenaeans?	
Electra	Not one to whom my father ever hoped to give me.	
Orestes	Tell me, so I can tell your brother what I've heard.	
Electra	I live in this house of his, far away.	5
Orestes	Is he a labourer or a herdsman, as befitting such a house?	
Electra	He is a poor man, but noble and respectful towards me.	

Euripides, *Electra*, lines 247–253

How does Electra emphasise her disappointment with her marriage?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

1

.....

.....

.....

.....

2

.....

.....

.....

[4]

3 Read the passage and answer the question.

Orestes	καὶ πῶς γάμον τοιοῦτον οὐχ ἦσθη λαβών;
Electra	οὐ κύριον τὸν δόντα μ' ἠγεῖται, ξένε.
Orestes	ξυνῆκ' Ὀρέστη μή ποτ' ἐκτείση δίκην.
Electra	τοῦτ' αὐτὸ ταρβῶν· πρὸς δὲ καὶ σῶφρων ἔφυ.

Euripides, *Electra*, lines 258–261

Translate this passage into English.

.....

.....

.....

.....

..... [5]

4 Read the passage and answer the questions.

Orestes	μήτηρ δέ σ' ἢ τεκοῦσα ταῦτ' ἠνέσχετο;	
Electra	γυναῖκες ἀνδρῶν, ὧ ξέν', οὐ παίδων φίλαι.	
Orestes	τίνος δέ σ' οὐνεχ' ὕβρισ' Αἴγισθος τάδε;	
Electra	τεκεῖν μ' ἐβούλετ' ἀσθενῆ, τοιᾶδε δούς.	
Orestes	ὡς δῆθε παῖδας μὴ τέκοις ποινάτορας;	5
Electra	τοιαῦτ' ἐβούλευσ'.	

Euripides, *Electra*, lines 264–269

- (a) γυναῖκες ... φίλαι (line 2): why do you think Electra says this?

.....

.....

..... [2]

- (b) τίνος ... τάδε (line 3): pick out and translate the
- Greek**
- word which shows how Aegisthus treated Electra.

Greek word:
English translation:

[2]

- (c) τεκεῖν ... ἐβούλευσ' (lines 4–6): what do we learn about Aegisthus' plan?

.....

.....

..... [2]

5 Read the passage and answer the questions.

Orestes ὁ κατθανῶν δὲ σὸς πατὴρ τύμβου κυρεῖ;
 Electra ἔκυρσεν ὡς ἔκυρσεν, ἐκβληθεὶς δόμων.
 Orestes οἴμοι, τόδ' οἶον εἶπας· αἴσθησις γὰρ οὖν
 καὶ τῶν θυραίων πημάτων δάκνει βροτούς.
 λέξον δ', ἴν' εἰδῶς σῶ κασιγνήτῳ φέρω
 λόγους ἀτερπεῖς, ἀλλ' ἀναγκαίους κλύειν.

5

Euripides, *Electra*, lines 288–293

(a) ὁ κατθανῶν ... δόμων (lines 1–2):

(i) what does Orestes ask about Agamemnon?

..... [1]

(ii) what reply does Electra give?

..... [1]

(b) οἴμοι ... κλύειν (lines 3–6): how does Orestes show his shock at what he is being told?

You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

1

.....

.....

.....

2

.....

.....

.....

[4]

7 Read the passage and answer the questions.

αἷμα δ' ἔτι πατρὸς κατὰ στέγας
 μέλαν σέσηπεν, ὃς δ' ἐκεῖνον ἔκτανεν
 ἐς ταῦτ' ἀβαίνων ἄρματ' ἐκφοιτᾷ πατρί,
 καὶ σκῆπτρ' ἐν οἷς Ἑλλήσιν ἐστρατηλάτει
 μαιφόνοισι χερσὶ γαυροῦται λαβών.

5

Euripides, *Electra*, lines 318–322

- (a) αἷμα ... σέσηπεν (lines 1–2): what detail does Electra give about her father's death?

.....

 [1]

- (b) ὃς δ' ... πατρί (lines 2–3): what has Aegisthus been doing?

.....

 [2]

- (c) καὶ σκῆπτρ' ... λαβών (lines 4–5): why do you think this makes Electra angry?

.....

 [2]

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margin(s).

A large rectangular area with a solid vertical line on the left side and horizontal dotted lines across the rest of the page, providing space for writing answers.



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series. If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.

OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, which is itself a department of the University of Cambridge.